

Landkreis Amberg-Sulzbach

As. I 9

Amberg, den 28.4.1976

Fernsprecher: (09621) 2 30 81

Nebenstelle Nr.: 228

Zimmer Nr.:

Landkreis Amberg-Sulzbach, 845 Amberg, Postfach 211

An die
Teilnehmer der Landwirtefahrt
nach Frankreich vom 7. - 11.5.1976

Wir bestätigen den Eingang Ihrer Meldung zur Teilnahme an der Fahrt nach Maintenon für Person(nen).

Die Abfahrt des Reisebusses erfolgt am Donnerstag, den 6.5.1976 um 22.00 Uhr vom Landratsamt Amberg, Schloßgraben und um 22.15 Uhr vom Bahnhof Sulzbach-Rosenberg.

Wir bitten um pünktliches Erscheinen.

Der Bus wird gegen 6.00 Uhr die Landesgrenze erreichen, vormittags werden die Schlachtfelder von Verdun besichtigt und gegen 16.00 Uhr findet in Maintenon der Empfang durch die französischen Gastgeber statt.

Freitag- und Samstagvormittag sind Besichtigungen landwirtschaftlicher Einrichtungen vorgesehen, am Samstagnachmittag wird zu einem Besuch der Hauptstadt Paris aufgebrochen.

Der Sonntag ist persönlichen Kontakten vorbehalten und findet mit dem großen Festabend seinen Abschluß.

Die Rückreise wird am Montagvormittag angetreten, Rückkunft im Landkreis, wie vorgesehen, in den frühen Morgenstunden des 11. Mai.

Wir bitten Sie, den Fahrtbeitrag von DM 60,- pro Person auf das Konto Nr. 18 Kreissparkasse Amberg, oder an der Kreiskasse Amberg einzuzahlen mit dem Zusatz "Frankreichfahrt 1976".

Der Landkreis wünscht Ihnen eine gute Fahrt und einen erlebnisreichen und angenehmen Aufenthalt.



(Schörner) Kulturreferent

Hausanschrift:
845 Amberg
Schloßgraben 3

Sprechzeiten:
Mo.-Do. 8-11.30, 14-16 Uhr
Fr. 8-12 Uhr

Konten:
PSchA Nürnberg 175 77-858
Kreissparkasse Amberg 18 (BLZ 75 250 110)
Sparkasse Sulzb.-Rosenb. 100 016 (BLZ 75 251 780)

Comité de Jumelage du Canton de Maintenon

ARMENONVILLE-BAILLEAU, BLEURY, BOUGLAINVAL, CHARTAINVILLIERS,
DROUE-SUR-DROUETTE, ECROSNES, EPERNON, GALLARDON-MONTLOUET, GAS, HANCHES,
HOUX, MAINTENON, MESVOISINS, PIERRES, SAINT-MARTIN-DE-NIGELLES, SAINT-PIAT,
— SAINT-SYMPHORIEN-LE-CHATEAU, SOULAIRES, YERMENONVILLE, YMERAY —

Siège social :
Mairie de Maintenon . Tél. 23.00.45

Présidence et Secrétariat
Mairie d'Épernon . Tél. 483.40.67

Épernon, le 30 avril 1976

Anna Schenk (Notis)

Monsieur SCHENKL
Landratsamt Amberg
Dienststelle Sulzbach-Rosenberg
8458 SULZBACH-ROSENBERG
Obere Gartenstrabe 3

Monsieur,

Je vous accuse réception de votre lettre du 26 avril et vous adresse le programme que nous avons établi pour la visite des agriculteurs :

Vendredi 7 mai

18 heures : arrivée - réception à la Salle des Fêtes d'ÉPERNON - rafraîchissements - répartition dans les familles hôtebergeantes.

Samedi 8 mai

9 heures - rassemblement à la ferme DAGRON à GAS
visite de fermes de la région

13 heures - déjeuner à la Maison de l'Agriculture à CHARTRES.

à la suite : exposé des dirigeants de la chambre d'Agriculture.

18 heures - départ pour PARIS, visite de la capitale la nuit.

Dimanche 9 mai

9 heures - départ pour visite de fermes et d'industries agricoles.

13 heures - retour à MAINTENON (parking du stade)
déjeuner et après-midi dans les familles

20 heures - soirée en commun à la Salle des Fêtes de SAINT PIAT

Lundi 10 mai

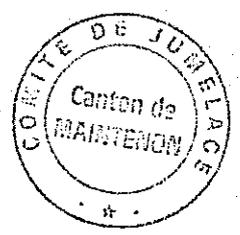
9 heures - après le petit déjeuner, départ pour retour.

.../...

Soyez rassurés, tous nos amis visiteurs seront hébergés dans des familles françaises.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus cordiaux et les plus dévoués.

Gallas
René GALLAS
Président,



Landkreis Amberg-Sulzbach

As. I 9

Amberg, den 21.4.1976

Fernsprecher: (09621) 419 81

Nebenstelle Nr.:

Zimmer Nr.:

Landkreis Amberg-Sulzbach, 845 Amberg, Postfach 211

Herrn

Wegen Datenschutz gesperrt!

8458 Sulzbach-Rosenberg
Schloßgebäude

Sehr geehrter Herr

Wir bitten Sie, an der Busfahrt mit deutschen Landwirten nach
Maintenen vom 7. - 11.5.1976 als Dolmetscher teilzunehmen.

Unkosten werden Ihnen selbstverständlich erstattet. Um aus-
drückliche Zusage wird gebeten.

Mit freundlichen Grüßen



(Schörner) Kulturreferent

Hausanschrift:
845 Amberg
Schloßgraben 3

Sprechzeiten:
Mo.-Do. 8-11.30, 14-16 Uhr
Fr. 8-12 Uhr

Konten:
PSchA Nürnberg 175 77-858
Kreisbank Amberg 18 (BLZ 75 250 110)
Sparkasse Sulzb.-Rosenb. 100 016 (BLZ 75 251 780)

betrifft: Studienfahrt nach Frankreich

Sehr geehrte Damen und Herren!

Im Einvernehmen mit dem Bayerischen Bauernverband wird vom 7. - 10.5.1976 eine Studienfahrt in unseren Patenschaftskanton Maintenon in Frankreich durchgeführt, bei der die im Vorjahr geknüpften Verbindungen zu französischen Bauern vertieft und ausgebaut werden sollen.

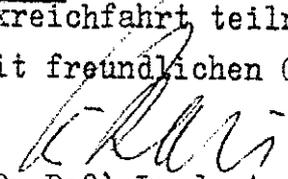
Sie werden zur Teilnahme an dieser Fahrt herzlich eingeladen. Die Abfahrt erfolgt voraussichtlich am Donnerstag, den 6. Mai 1976 in den Abendstunden. Im modernen Reisebus geht die Fahrt über Saarbrücken-Metz-Verdun-Fontainebleau zum Zielort. In Frankreich sind die Fahrtteilnehmer Gäste des Comité de Jumelage, das für den Programmablauf verantwortlich zeichnet.

Auch eine Fahrt nach Paris ist eingeplant. Die Rückkunft im Landkreis Amberg-Sulzbach wird in den frühen Morgenstunden des 11. Mai erfolgen.

Pro Teilnehmer ist ein Unkostenbeitrag von DM 60,-- zu leisten. Außerdem erklären die Fahrtteilnehmer ihre Bereitschaft zur kostenlosen Quartiergestellung bei einem später erfolgenden Gegenbesuch französischer Bauern.

Wir bitten bis spätestens 15.4.1976 um Mitteilung, ob Sie (mit Ihrer Ehefrau) an der Frankreichfahrt teilnehmen wollen.

Mit freundlichen Grüßen


(Dr. Raß) Landrat

A n m e l d u n g :

Ich nehme an der Fahrt nach Frankreich (mit meiner Ehefrau) teil.

Amberg, den 1976

.....
(Unterschrift)

.....
(genaue Adresse)

Quelle für Landwirte 1976 in Frankreich:
Staatsarchiv Amberg, Landratsamt Amberg-Sulzbach, Signatur 4438.3